



185 Peninsula Blvd.  
Hempstead, NY 11550

Mr. Charles Renfroe  
President

Mrs. JoAnn Simmons  
Vice President

Mrs. Gladys Rivera  
Trustee

Mrs. Betty Cross  
Trustee

Mrs. Patricia W. Wright  
District Clerk  
(516) 292-7111 ext. 1130  
Fax: (516) 292-1830

Mrs. Joyce Brown  
School Board Assistant  
(516) 292-7111 ext. 1131

Patricia Watkins, Ph.D.  
Superintendent

10 de Septiembre del 2009

Estimados Padres/Apoderados,

Esta carta es para informarles que el Distrito Escolar de Hempstead continua con un estado continuo de vigilancia estricto, que comenzó al final de abril del 2009, que resultó por la introducción de una nueva estepa de virus de influenza en los Estados Unidos (H1N1) tipo A ("porcina"). Nos damos cuenta que muchas personas se encuentra preocupadas por la seguridad de sus hijos/as y esperamos que esta carta sirva para mitigar sus preocupaciones. Nosotros creemos que los estudiantes pueden atender clases seguramente. No existe una razón, basados en las recientes experiencias así como nuestras mejores proyecciones que nos obliguen a retrasar el inicio de clases.

En estos momentos, los Departamentos de Salud Estatales y Locales nos han avisado que los estudiantes pueden atender la escuela *siempre que no estén enfermos y/o tengan síntomas de gripe*.

**Síntomas de la influenza** incluyen: fiebre (más de 100 grados Fahrenheit), síntomas de fiebre, tos, dolor de cabeza, garganta irritada, nariz congestionada o que moquea. **Síntomas adicionales se pueden experimentar con la influenza H1N1**, que incluyen dolor de músculos, fatiga y algunas veces vómito o diarrea.

La gripe se esparce fácilmente. Si usted sospecha que su hijo/a se esta enfermado de la gripe, es importante que su hijo **NO ATIENDA LA ESCUELA** o vaya a otros lados – tales como guarderías, el centro comercial o eventos deportivos- donde otras personas pueden ser expuestas al virus. Es también importante que le enseñe a su hijo/a como reducir el riesgo de contraer la influenza y proteger a otros de la infección.

**Consejos para evitar esta enfermedad incluyen:**

- Lavarse las manos con agua caliente y jabón por lo menos por 20 segundos es ideal (eso es aproximadamente lo que toma cantar dos veces la canción de "Feliz cumpleaños").
- Usar el desinfectante de manos apropiadamente. Geles, cremas y toallitas de manos, todas trabajan bien siempre y cuando contengan un mínimo de 60% de alcohol. Las toallitas de manos desechables deben ser botadas apropiadamente. Siempre lean y sigan las instrucciones cuando utilicen desinfectantes de manos.
- Recuérdele a su hijo/a que mantenga sus manos alejadas de la cara y que evite tocarse la boca, nariz y/o ojos.

- Enséñele a su hijo/a a cubrirse la mano y nariz con pañuelos cuando tosa o estornude.
- Ayude a su hijo/a a aprender estos hábitos saludables y sírvales de buen ejemplo siguiendo estos hábitos.

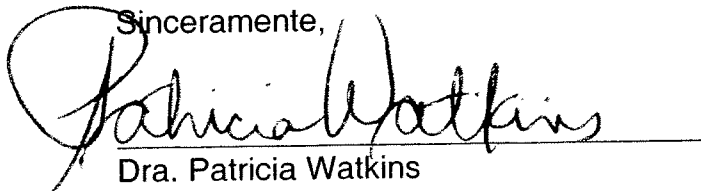
Mientras que la situación actual no llama para un retraso en la apertura de las escuelas, si el virus H1N1 de la influenza se intensifica durante el otoño o nuestros estudiantes se enferman, puede que sea necesario cerrar las escuelas por un período de tiempo. Nosotros continuaremos trabajando con los oficiales del Departamento de Salud del Condado de Nassau y el Distrito Escolar de Hempstead y tomaremos todas las decisiones en consulta con ellos. Estamos trabajando con oficiales del Departamento de Salud del Condado de Nassau para monitorear la situación en el Distrito Escolar de Hempstead y vamos a tomar todas las decisiones en consulta con ellos. Nosotros vamos a informar a los padres inmediatamente si la situación cambia y se hace necesario el cierre de las escuelas.

Si las escuelas están cerradas, por favor *evite* que sus hijos/as entren en contacto con otros niños – tales como mandar a sus hijos/as a la casa de un amigo o a un cuidado de niños – Es muy importante planificar anticipadamente. Tengan una discusión con la familia en las opciones a considerar en el evento que haya un cierre de la escuela.

Usted también puede obtener información y respuestas a sus preguntas en la línea de 24 horas gratis en el Departamento de Salud del Estado de NY al 1-800-808-1987, obteniendo información por los reportes de los medios de comunicación o en las siguientes páginas web: [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu), [www.nyhealth.gov](http://www.nyhealth.gov), [www.schoolhealthservicesny.com](http://www.schoolhealthservicesny.com) y [www.hempsteadschools.org](http://www.hempsteadschools.org)

Muchas gracias por su cooperación en mantener nuestros estudiantes y las escuelas saludables.

Sinceramente,



Dra. Patricia Watkins  
Superintendente